



به خاطر اعتمادی نیست

یک راهنمای ادبی برای زندگی پیشاآخر الزمانی

الیزا گبرت | ترجمه‌ی کیوان سررشته

سرشناسه: گبرت، الیزا، ۱۹۷۹-م. Gabbert, Elisa.

عنوان و نام پدیدآور: به خاطره اعتمادی نیست: راهنمای ادبی برای زندگی پیش‌آخرا زمانی / الیزا گبرت؛ ترجمه‌ی کیوان سررشته.

مشخصات نشر: تهران: اطراف، ۱۴۰۱.

مشخصات ظاهری: ۲۴۸ ص.

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۶۱۹۴-۶۲۰۴

وضعیت فهرست‌نویسی: فیا

یادداشت: The unreality of memory and other essays: عنوان اصلی:

رده‌بندی کنگره: BF۷۲۳

رده‌بندی دیویی: ۱۵۰

شماره کتابشناسی ملی: ۹۰۱۶۸۵۹

www.ketab.ir

به خاطره اعتمادی نیست

لیک راهنمای ادبی برای زندگی پیش‌آخر الزمائی

الکلا کاتیت | ترجمه‌ی کیوان سررشته

مقایله و ویرایش: الهام شوشتری‌زاده

بازبینی نهایی متن: محول فیروزان

صفحه‌آرایی: کارگاه نشر اطراف

طراح جلد: حمید قدسی (با نگاهی به اثر Anselm Kiefer)

چاپ: کاج صفائی: نمونه

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۶۱۹۴-۶۲۰-۴

چاپ سوم: ۱۴۰۱، ۱۰۰۰۰ نسخه



اطراف

همه‌ی حقوق چاپ و نشر این اثر برای «نشر اطراف» محفوظ است. هر گونه تکتیر، انتشار و بازنویسی این اثر (چاپی، صوتی، تصویری، الکترونیکی) بدون اجازه‌ی کتبی ناشر ممنوع است. نقل برش‌هایی از متن کتاب با ذکر منبع آزاد است.

تهران، خیابان شریعتی، خیابان قبا، کوچه کوروش، پلاک ۱۴، واحد ۲ تلفن: ۲۲۸۹۰۵۵۷

Atraf.ir

یادداشت مترجم ۱۵

ویران باشکوه ۲۳

آرزوی پنهانی برای پایان طوفانی

الگوی آخرالزمان ۴۱

همه چیز روبه راه است

تهلیها ۶۱

زمین خدایی بی اعتناست

بزرگ و آهسته ۷۳

بزرگتر از آن که نابود نشود

مرگ و میر عظیم ۸۹

نکند واقعاً فنا ناپذیر باشیم

اتاق کوچک ۱۱۱

به خاطره اعتدای نیست

www.ketab.ir

۱۲۵ پروژه‌ی خودبینی

از دست رفتن فاجعه‌بار خود

۱۳۷ ساحره‌ها و شلاق

در باب هیستری کلاسیک

۱۷۵ جنایت حقیقی

دهشتناک بود ولی از من فاصله داشت

۱۹۳ خیلی خسته‌ام

وقتی به فاجعه بی‌اعتنا می‌شویم

۲۱۳ در میانه‌ی ما

آیا من هم یک منبع شر دیگرم؟

۲۲۷ حرف آخر بر واقعی نبودن زمان

از آنجا تا اینه طول کشید

www.ketab.ir

سخن ناشر

جستار را ادبیات بی قرار خوانده‌اند. تعریف جستار روایی هنگام خواندن متن، شکل می‌گیرد، فرو می‌ریزد و دوباره ساخته می‌شود. قواعد ثابتی در میان نیست و به قول آنی دیلارد، جستارنویس هر بار باید فرم خودش را بسازد. تعریف جستار آسان نیست اما نویسندگانی که با این ژانردست و پنجه نرم کرده‌اند بدون ادعای ارائه‌ی تعریفی نظری، تعبیرهای تأمل‌برانگیزی درباره‌ی جستار روایی دارند که دیدن آن‌ها در کنار هم تصویرذهنی ما از این ژانر را روشن‌تر می‌کند.

جستارنویسان این ژانر را فرمی گریزپایا می‌دانند؛

♦ فرمی سیال برای گفتن از رخدادهایی که بر من نویسنده گذشته و ردپای شان نه در زندگی او که بر هویتش به جا مانده؛ رخدادهایی که راوی می‌کوشد به مددشان تکه‌ای شخصی و خاص را در جورچین مفاهیم کیهانی، جهانی و عام جا دهد.